

Dos Pueblos High School

Informe escolar de rendición de cuentas correspondiente al año escolar 2010-11

Publicado durante el año escolar 2011-12

Dos Pueblos High School

7266 Alameda Ave.
Goleta, CA 93117
(805) 968-2541
www.dospuebloshighschool.org
Sra. Shawn Carey, Directora
scarey@dphs.org

Santa Barbara Unified School District

720 Santa Barbara St.
Santa Barbara, CA 93101
(805) 963-4338
www.sbsdk12.org
Dr. David E. Cash, Superintendente
bkeyani@sbsdk12.org

Todas las escuelas en California están obligadas por ley estatal a publicar un Informe de Responsabilidad Escolar (SARC) antes del 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y rendimiento de cada una de las escuelas públicas de California.

- Para más información sobre los requisitos del SARC, vean la página web SARC del Departamento de Educación de California (CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para información adicional sobre la escuela, los padres y los miembros de la comunidad se deberán poner en contacto con el/la directora/a de esa escuela o con la oficina del distrito.

Página Web de la Asociación “Ed-Data”

Ed-Data es una asociación del CDE, EdSource y el Equipo de Asistencia de Crisis Fiscal y Gerencia (FCMAT) que provee amplia información financiera, demográfica y de rendimiento sobre distritos escolares y escuelas públicas de kindergarten al grado doce de California.

DataQuest

DataQuest es una base de datos por el internet situada en la página web CDE DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado. Específicamente *DataQuest* es un sistema dinámico que provee informes para responsabilidad (ej.: Índice de Rendimiento Académico [API], Progreso Anual Adecuado [AYP], datos sobre exámenes, matriculación, graduados, abandonos, matriculación en cursos, personal y datos referentes a los alumnos aprendiendo inglés.

Acceso al Internet

Hay acceso al Internet disponible en las bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (ej.: la Biblioteca Estatal de California). El acceso al internet en bibliotecas y otros lugares públicos se ofrece generalmente por orden de llegada. Otras restricciones de uso incluyen las horas de funcionamiento, cantidad de tiempo que se puede usar una estación de trabajo (dependiendo de la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en las estaciones de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

Acerca de Esta Escuela

Descripción y lema de la escuela (año escolar 2010-11)

Una de las tres escuelas preparatorias del Distrito Escolar de Secundaria de Santa Bárbara, Dos Pueblos High School (DPHS) se estableció en 1967. Está situada en la Ciudad de Goleta, una ciudad dinámica con una fuerte y creciente industria tecnológica. Incorporada en 2002, Goleta está situada nueve millas al oeste de Santa Bárbara, entre Los Padres National Forest y el Océano Pacífico. La población es aproximadamente de 33.000 personas. DPHS sirve aproximadamente a 2,300 alumnos en los grados del 9 al 12. Los límites de asistencia de la escuela incluyen aproximadamente dos tercios de Goleta además de la comunidad de Isla Vista, un área no incorporada del Condado de Santa Bárbara que sirve a la Universidad de California, vecindario residencial de Santa Bárbara. DPHS se ha convertido en la escuela de elección de muchos padres que viven fuera del área de asistencia designada por el distrito. Aproximadamente 600 alumnos de toda el área metropolitana de Santa Bárbara,

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

incluyendo de Carpintería a Lompoc, eligen asistir a Dos Pueblos High School con menos de 150 alumnos dentro de nuestra área de asistencia que eligen el ir a otra preparatoria.

En la comunidad se da mucha importancia a la educación y Dos Pueblos High School tiene una gran reputación por sus programas académicos. Hay un servicio completo de Colocación Avanzada, Bachillerato Internacional, Aprendizaje del Inglés, Programa de Ocupación Regional, de Superdotados (GATE) y cursos de educación especial que sirven a las necesidades del diverso alumnado. DPHS completó el proceso de auto-estudio de la Asociación de Escuelas y Colegios del Oeste durante el año escolar 2009-10 y recibió una acreditación para seis años. En 1988 y 1999 Dos Pueblos fue nombrada Escuela Preparatoria Distinguida de California y en 2000 recibió el reconocimiento más alto como Escuela “Blue Ribbon” Nacional. Por estas razones, no es ninguna sorpresa que hay un apoyo tremendo por parte de los padres a los programas académicos de Dos Pueblos.

Otra medida del apoyo a la educación por parte de la comunidad fue en marzo de 2000 cuando los votantes residentes en los límites del Distrito Escolar de Secundaria de Santa Bárbara aprobaron la Medida V, una emisión de bonos de obligación general de \$67 millones. Este bono tenía la intención de expresar el propósito de hacer mejoras de capital en las escuelas secundarias. En Dos Pueblos, los proyectos incluyeron: un nuevo auditorio, un nuevo estadio de fútbol, una nueva piscina, total cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, un nuevo sistema telefónico, amplias renovaciones en plomería y ventilación, nuevas ventanas y proyectos adicionales de acuerdo con la valoración de necesidades realizada por el distrito escolar.

La misión de la escuela es, en asociación con los padres y la comunidad, proveer enseñanza y guía profesionales para que los alumnos:

- consigan excelencia académica;
- tomen responsabilidad por su propio aprendizaje y desarrollo;
- entiendan y respeten la diversidad;
- equilibren sus intereses individuales y sus responsabilidades cívicas; y
- participen eficientemente en una sociedad crecientemente tecnológica.

Todos los recursos humanos y materiales en Dos Pueblos High School están dedicados a estos propósitos.

Actividades orientadas a la participación de los padres (año escolar 2010-11)

Hay muchas oportunidades para que los padres participen en Dos Pueblos High School. La escuela disfruta de un tremendo apoyo de los padres. Entre las organizaciones de padres que apoyan a los alumnos están:

Parent Teacher Student Association (PTSA/Asociación de Padres Maestros y Alumnos): la PTSA de Dos Pueblos High School es un socio activo en el desarrollo de una fuerte comunicación entre los hogares y la escuela mandando un boletín electrónico, ofreciendo voluntarios, apoyando las actividades escolares y recaudando fondos para el enriquecimiento de las clases.

Booster Clubs (Clubs de Apoyo): los padres son líderes importantes en comités escolares. Estos incluyen: Embellecer DP, Música Instrumental, Artes Teatrales y Música Coral. Los padres de alumnos deportistas tienen la oportunidad de participar en nuestra organización de apoyo deportivo que se llama Dos Pueblos High School Charger Associates.

School Site Council (Consejo Escolar): el Consejo Escolar de Dos Pueblos High School, formado por alumnos, padres y representantes del personal, se reúne mensualmente para asistir con el desarrollo, evaluación y apoyo financiero de los programas educativos. El Consejo Escolar marca las prioridades educativas y supervisa el desembolso de los fondos de los programas categóricos de la escuela.

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

English Language Acquisition Committee (Comité del Aprendizaje del Inglés): ELAC, formado por alumnos, padres y representantes del personal, se reúne mensualmente para asistir en dirigir la comunicación y la información a los padres de Alumnos Aprendiendo Inglés. ELAC también sirve con capacidad de asesoría al Consejo Escolar.

Matriculación de Alumnos por Grado (año escolar 2010-11)

Nivel educativo	Número alumnos
9º Año	553
10º Año	613
11º Año	559
12º Año	572
Número de alumnos matriculados	2,297

Matriculación de Alumnos por Subgrupo (año escolar 2010-11)

Grupo	Porcentaje del Total de Matriculados
Negros o africano-americanos	1.7%
Indios americanos o Nativos de Alaska	0.5%
Asiáticos	7.2%
Filipinos	0.9%
Hispanos o latinos	37.0%
Nativos de Hawaii/Nativos de los archipiélagos del Pacífico	0.2%
Blancos	48.9%
Dos o más razas	2.8%
Estudiantes de entornos socioeconómicos desfavorecidos	24.2%
Estudiantes aprendiendo Inglés	20.7%
Estudiantes discapacitados	11.8%

Promedio de alumnos por clase y distribución a través de los años escolares

Materia	2008-09				2010-11			
	Tamaño promedio de la clase	Número de clases			Tamaño promedio de la clase	Número de clases		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Inglés	26.2	36	13	30	26.4	19	43	22
Matemáticas	29.2	10	28	32	26.8	21	33	24
Ciencias	32.6	0	16	27	30.1	6	10	26
Ciencias sociales	33.5	0	8	26	30.4	7	2	32

Clima Escolar

Plan de seguridad de la escuela (año escolar 2010-11)

Fecha de la última inspección/actualización: marzo de 2011

Fecha de la última puesta al día del personal de la escuela: marzo de 2011

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

En Dos Pueblos High School hay un plan de emergencias. De forma regular se llevan a cabo simulacros de terremotos, incendios y encierros. Cada año se realiza un simulacro general con la asistencia de miembros del departamento de las fuerzas del orden público y de los bomberos. La administración, la oficina de salud, los asistentes de seguridad del campus, las personas a cargo de la limpieza, el equipo de mantenimiento de los terrenos y el personal de la oficina principal están equipados con radios para comunicación inmediata en el caso de un incidente. La administración también tiene acceso a teléfonos móviles de conexión directa para acelerar la comunicación con la oficina del distrito en el caso de una emergencia.

Los elementos clave del plan de seguridad de la escuela incluyen:

- números de teléfono de emergencia
- lista de operaciones/organizaciones
- primeros auxilios
- simulacro de incendios
- terremotos
- amenaza de bombas
- caída de aviones
- inundaciones/desprendimientos de tierras/maremotos
- vientos severos/tornados
- accidentes químicos/humos tóxicos
- rutas seguras a la escuela
- drogas y alcohol
- hostigamiento/acoso
- acoso sexual
- crímenes por odio

Se ha asignado a un oficial de la oficina del sheriff como oficial escolar de recursos y mantiene presencia diaria en el campus. Además, se emplean cuatro asistentes de seguridad para garantizar la seguridad del campus.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el porcentaje de suspensiones y expulsiones (el número total de incidentes dividido por el total de matriculaciones) a nivel de distrito y de escuela para el período de tres años más recientes.

Proporción	A nivel de escuela			A nivel de distrito escolar		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Suspensiones	4.9	7.7	6.9	7.1	8.6	7.4
Expulsiones	0.1	0.1	0.1	0.4	0.4	0.4

* La proporción de suspensiones y expulsiones se calcula dividiendo el número total de incidentes dividido por el total de matriculaciones

Instalaciones escolares

Condiciones y Mejoras Planeadas de las Instalaciones Escolares (año escolar 2011-12)

Dos Pueblos High School siempre se esfuerza para proveer un ambiente de aprendizaje seguro, ordenado y enriquecedor para los miembros del personal y los alumnos. Un componente de tal ambiente es tener unas instalaciones bien mantenidas, limpias, seguras y en total funcionamiento.

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Hay 83 clases permanentes y 13 clases portátiles en DPHS. Dos de las clases portátiles están arrendadas por la Oficina de Educación del Condado de Santa Bárbara para el programa educativo de discapacitados severos. Otra clase portátil se usa en el programa La Cuesta Continuation High School. Cada una de las clases tiene teléfono, televisión, aparato de video o DVD, y computadora con conexión al internet. Más del 60 por ciento de las clases tienen computadoras adicionales para uso de los alumnos, dependiendo de las necesidades educativas.

Un equipo de nueve personas se encarga de la limpieza de las clases y los cuartos de baño. Hay dos personas a cargo de los terrenos responsables de mantener las plantas y jardines de todo el campus. La persona a cargo del equipo de limpieza ha creado un programa de limpieza general incluyendo mantenimiento de aspectos menores en todas las instalaciones. Todos los cuartos de baño están en funcionamiento.

Como resultado de la emisión de bonos de la Medida V en 2000, las instalaciones de DPHS han tenido unos cambios dramáticos. Se han completado mejoras y renovaciones de infraestructura, incluyendo nuevas tuberías de agua, estacionamiento de alumnos, sistema telefónico, iluminación del estadio y sistema de comunicación pública, y cumplimiento y rampas según el Acta de Americanos con Discapacidades. Otros proyectos adicionales que se han completado recientemente incluyen: actualización de plomería y electricidad, piscina olímpica, un nuevo centro de artes representativas, un estadio de fútbol ampliado y la construcción e inauguración de un ala nueva dedicada a la Academia de Ingeniería. Futuros planes de mejoras incluyen renovación/actualización de los sistemas de calefacción, aire acondicionado y ventilación además de mejoras en el estacionamiento del personal/vistantes.

Situación de Instalaciones en Buenas Condiciones (año escolar 2011-12)

Item Inspected	Situación de las Reparaciones			Deficiencias y Acciones Tomadas o Planeadas para Remediarlas
	Buena	Justa	Mala	
Escapes de gas	√			
Sistemas mecánicos/maquinaria			√	Unidades de ventilación/aire acondicionado/calefacción en el techo exterior en mala condición. Sistema de calefacción hidropónico en el gimnasio en mala condición.
Ventanas/puertas/rejas (interiores y exteriores)	√			
Superficies interiores (tabiques, suelos y techos)		√		Faltan varias piezas en el techo del gimnasio principal.
Materiales peligrosos (interiores y exteriores)				
Daños estructurales		√		Las calles de asfalto necesitan atención.
Sistema contra incendios	√			
Instalaciones eléctricas (interiores y exteriores)	√			
Plagas de insectos/roedores	√			
Fuentes de agua potable (interiores y exteriores)	√			
Lavabos	√			
Alcantarillado	√			
Instalaciones de recreo/deportivas	√			
Techos/Tejados	√			

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Limpieza en General	√			
Fecha de la Inspección: junio de 2009.				

Maestros

Acreditaciones de docentes

Maestros	Escuela			Distrito escolar
	2008-09	2009-10	2010-11	2010-11
Con credenciales completas	96	96	102	446
Sin credenciales completas	3	0	1	2
Enseñando Fuera de su Área de Competencia (Con credenciales completas)	4	4	0	15

Errores en Asignaciones de Maestros y Puestos Docentes Vacantes

Indicador	2009-10	2010-11	2011-12
Clases de estudiantes que están aprendiendo inglés impartidas por personal docente sin la debida acreditación	96	96	102
Número total de plazas docentes ocupadas por personal docente sin la debida acreditación	3	0	1
Plazas docentes vacantes	4	4	0

Nota: "Errores en Asignaciones" se refiere al número de puestos ocupados por maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese grado, materia, grupo de alumnos, etc. El número total de errores en asignaciones de maestros incluye el número de errores de asignaciones de maestro para alumnos aprendiendo inglés.

Asignaturas instrumentales impartidas por Maestros Altamente Calificados (año escolar 2009-10)

El Acta Federal de Educación de Primaria y de Secundaria (ESEA), también conocida como No Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB), exige que las materias académicas centrales las impartan Maestros Altamente Calificados, definidos como que tienen una licenciatura universitaria, una credencial de enseñanza apropiada de California y han demostrado aptitud en la materia académica central. Para más información vean *Improving Teacher and Principal Quality* en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Lugar de las Clases	Porcentaje de Clases en Materias Académicas Centrales Impartidas por Maestros Altamente Calificados	Porcentaje de Clases en Materias Académicas No Impartidas por Maestros Altamente Calificados
En esta escuela	99.18%	0.82%
En todas las escuelas del distrito escolar	99.20%	0.80%
En escuelas con alto índice de pobreza	100.00%	0.00%
En escuelas con bajo índice de pobreza	98.16%	1.84%

Nota: Las escuelas de alta pobreza se definen como esas escuelas con una participación aproximada del 75 por ciento de los alumnos o más en el programa de comidas gratis o a precios reducidos. Las escuelas con baja pobreza son esas en las que hay una participación aproximada del 25 por ciento o menos de alumnos en el programa de comidas gratis o a precios reducidos.

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Personal de Apoyo

Consejeros Académicos y Otro Personal de Apoyo (año escolar 2010-11)

Puesto	Número de FTE Asignados a la Escuela	Número Promedio de Alumnos por Consejero/a Académico/a
Consejero/a Académico/a	6.0	383
Maestro/a de Biblioteca Media (Bibliotecario/a)	1.0	---
Psicólogo/a	2.0	---
Ayudante de Salud	1.0	---
Logopeda / especialista en audición y habla/lenguaje	0.6	---
Especialista de Servicios Juveniles	1.0	---

Un FTE equivale a un miembro del personal trabajando a tiempo completo, un FTE también puede que represente dos miembros del personal que cada uno trabaja el 50 por ciento del tiempo.

Programa Educativo y Materiales Educativos

Calidad, Actualidad y Disponibilidad de Libros de Texto y Materiales Educativos (año escolar 2011-12)

Todos los libros de texto seleccionados entre la lista más reciente del Consejo de Educación de California de materiales basados en los estándares. Hay libros de texto suficientes para todos los alumnos. Datos recogidos en octubre de 2011.

Grado, Editor y Libro de Texto Principal	Año Adoptado
Lectura y Lenguaje	
Holt, Rinehart and Winston: <i>Holt Literature and Language Arts, Third Course, Fourth Course, Fifth Course, and Sixth Course 2003</i>	2003
Scholastic Inc.: <i>Scholastic Read 180 California Enterprise Edition, 2009</i>	2009
Pearson Longman: <i>Literature: An Introduction to Fiction, Poetry, and Drama</i>	Fecha desconocida
Thomson/Wadsworth: <i>Reading for Writers, 12th Edition</i> W.W. Norton & Co: <i>The Norton Reader, 11th Edition</i>	2007
Bedford/St. Martin's: <i>Language of Composition, 2008</i>	Fecha desconocida
Matemáticas	
Holt, Rinehart, Winston: <i>Algebra 1, Algebra 2 and Geometry: California Edition, 2008</i>	2008
Brooks/Cole/Thomson Learning: <i>Trigonometry</i>	2002
Brooks/Cole: <i>Pre-calculus: Mathematics for Calculus, 2007</i>	2008
McDougal: <i>Algebra 2 (Algebra5)</i>	2002
W. H. Freeman: <i>The Basic Practice of Statistics, 2004</i>	2006
Haese and Harris Publication: <i>Mathematics for the International Student (IB), 2005</i>	2006
Brooks/Cole/Cengage Learning: <i>Calculus</i>	Fecha

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

	desconocida
Prentice Hall: <i>Elementary Statistics</i>	2002
Ciencias	
Holt: <i>Biology, 2007</i>	2007
Pearson Education: <i>Biology, 2007</i>	2007
<i>IB Biology</i>	Fecha desconocida
Holt Rinehart & Winston: <i>Modern Chemistry, 2006</i>	2007
Houghton/Mifflin: <i>AP Chemistry 7th Edition</i>	2007
Holt Rinehart & Winston: <i>Holt Physics CA 2007</i>	2007
Pearson/Prentice Hall: <i>Conceptual Physics, 2006</i>	2007
<i>AP College Physics, Enhanced, 7th ed.</i>	2007
Glencoe: <i>Environmental Science</i>	Fecha desconocida
Skylight Publishing: <i>AP Java Methods</i>	Fecha desconocida
Historia y Ciencias sociales	
McDougal Littell: <i>Modern World History: Patterns of Interaction, 2006</i>	2006
McDougal Littell: <i>The Americans, 1999</i>	2006
McDougal Littell: <i>Economics: Concepts & Choices, 2008</i>	2007
McGraw-Hill: <i>Economics, 2005</i>	1996
Pearson Education: <i>Magruder's American Government, 2006</i>	2006
Houghton Mifflin: <i>American Government, 2006</i>	Fecha desconocida
McGraw-Hill/Glencoe: <i>Traditions and Encounters 3rd ed., 2005</i>	2002
Houghton Mifflin Co: <i>The American Pageant, 1998</i>	1991
Prentice Hall: <i>Majority-Minority Relations, 1999</i>	2003
Allyn & Bacon: <i>Social Problems, 2003</i>	2003
Lengua extranjera	
McDougal Litell: <i>Buen Viaje (1,2,3) 2004</i>	2003
Glencoe: <i>Discovering French: Nouveau! Rouge, Blanc, Bleu, 2003</i>	2003
Cambridge University Press: <i>Cambridge Latin Course (1, 2, 3, 4), 2000-2003</i>	2003
AP Spanish: Glencoe/McGraw Hill: <i>Galería de arte ye vida; 2004;</i>	2003
IB Program: Prentice Hall: <i>Spanish Composition Through Literatura, 2001</i>	2003
IB Program: D.C. Heath: <i>Graded Spanish Reader: primera, secunda</i>	1992
AP French: Heinle: <i>En bonne Forme, 2000</i>	2004
AP Latin: Longman Publishing: <i>Catullus for the AP Student</i>	Fecha desconocida
Glencoe/McGraw Hill: <i>El Espanol para Nosotros, curso para hispano hablantes, 1 & 2, 2006</i>	Fecha desconocida
Educación para la salud	
Holt Rinehart and Winston: <i>Holt Lifetime Health, 2004</i>	2005
Artes visuales y escénicas	
No se usaron libros de texto	--

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Finanzas Escolares

Gastos Por Estudiante y Sueldos de Maestros por Escuela (año fiscal 2009-10)

Nivel	Gasto Total de Gastos por Estudiante	Gastos por Estudiante (Suplementarios/ Restringidos)	Gastos por Estudiante (Básicos/ Sin Restringir)	Promedio de Sueldo de Maestros
Escuela	\$7,828	\$3,047	\$4,780	\$65,734
Distrito			\$5,719	\$65,217
Porcentaje de Diferencia Escuela y Distrito			-16%	+1%
Estado			\$5,455	\$70,570
Porcentaje de Diferencia Escuela y Estado			-12%	-7%

Los gastos **Suplementarios/Restringidos** vienen del dinero cuyo uso está controlado por la ley o por un/a donante. El dinero que ha sido designado por el distrito o mesa directiva para finalidades específicas y no se considera restringido. Los gastos **básicos/no restringidos** son de dinero cuyo uso, excepto por las guías generales, no está controlado por la ley ni por un/a donante.

Para información detallada sobre gastos escolares para todos los distritos en California, ver el "Current Expense of Education & Per-pupil Spending" en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. Para información sobre sueldos de maestros para todos los distritos de California, ver "Certificated Salaries & Benefits" en la página web del CDE en: <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para ver los gastos y sueldos para un distrito escolar específico ver la página web de Ed-Data en: <http://www.ed-data.org>.

Servicios financiados con fondos públicos (año Fiscal 2010-11)

Los Distritos Escolares de Santa Bárbara se financian usando las fórmulas de financiación límite del estado. Dos Pueblos High School también recibe fondos adicionales a través de varios programas categóricos estatales y federales. El director, en colaboración con los departamentos de contabilidad y de personal del distrito, supervisa los fondos generales para los gastos de la escuela, incluyendo sueldos y prestaciones a los empleados, suministros de operación, instalaciones, etc. El Consejo Escolar supervisa los fondos categóricos. Todos los gastos los aprueba el Consejo Escolar en el Plan Único de Rendimiento Escolar del consejo. Los siguientes programas categóricos caen bajo la jurisdicción del Consejo Escolar:

- SIP/Mejora de la Biblioteca (parte de AB825);
- Título I, Parte A, Beca Básica;
- Título II, Parte A, Entrenamiento y Reclutamiento de Maestros y Director/a;
- Ayuda de Impacto Económico/Programas del Aprendizaje del Inglés (EIA/LEP); y
- Título III, Enseñanza de Lenguaje para Alumnos con Conocimientos Limitados de Inglés.

Otras fuentes de fondos escolares incluyen:

- Fondo de Materiales Educativos (IMF) para libros de texto y de la biblioteca;
- Beca Carl Perkins para tecnología industrial;
- Fondos para la Educación de Superdotados (GATE).

Todos los fondos destinados a la escuela van para apoyar programas y servicios escolares con personal, materiales y suministros adicionales y gastos operativos.

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Sueldos del personal docente y del administrativo (año fiscal 2009-10)

Categoría	Cantidad que destina el distrito escolar	Promedio estatal de distritos escolares en la misma categoría
Sueldo base personal docente	43,986	41,035
Sueldo medio personal docente	67,910	65,412
Sueldo máximo personal docente	79,853	84,837
Sueldo medio personal administrativo (escuelas de enseñanza primaria)	110,532	106,217
Sueldo medio personal administrativo (escuelas de enseñanza secundaria)	118,325	111,763
Sueldo medio personal administrativo (escuelas preparatorias)	123,822	121,538
Sueldo de superintendente	204,400	197,275
Porcentaje que representan los sueldos del personal docente en el presupuesto del distrito	37%	39%
Porcentaje que representan los sueldos del personal administrativo en el presupuesto del distrito	4.7%	5%

Nota: para información detallada sobre sueldos ver "Certificatated Salaries & Benefits" en la página web del CDE en: <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Rendimiento de los Alumnos

El Programa de Exámenes Estandarizados

El Programa de Exámenes Estandarizados (STAR) consiste en varios componentes clave, incluyendo:
Exámenes Estandarizados de California (CSTs), que incluyen lenguaje/inglés (ELA) y matemáticas en los grados del dos al once; ciencias en los grados cinco, ocho y del nueve al once; e historia-ciencias sociales en los grados ocho y del nueve al once.

Evaluación Modificada de California (CMA), una evaluación alternativa que se basa en estándares de rendimiento modificados en ELA para grados del tres al once; matemáticas para grados del tres al siete, Álgebra I, Geometría y Ciencias en los grados cinco y ocho, y Ciencias Naturales en el grado diez. El CMA está diseñado para evaluar a los alumnos cuyas discapacidades les impide conseguir el nivel de aptitud de su grado en una evaluación de los estándares de contenido de California con o sin adaptaciones.

Evaluación Alternativa de Rendimiento de California (CAPA), incluye ELA y matemáticas en los grados del dos al siete, y ciencias para los grados cinco, ocho y diez. La CAPA se administra a los alumnos con discapacidades cognitivas importantes cuyas discapacidades les impide tomar parte en los CSTs con adaptaciones o modificaciones o la CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el Programa STAR muestran lo bien que van los alumnos en relación a los estándares de contenido del estado. En cada una de estas evaluaciones, los resultados de los alumnos se notifican como niveles de rendimiento.

Para información detallada referente a los resultados del Programa STAR para cada grado y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos no evaluados, ver la página web de los Resultados de STAR del CDE en <http://star.cde.ca.gov>

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Resultados de los Exámenes Estandarizados para Todos los Alumnos Comparación de Tres Años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que consiguen alcanzar el nivel de Dominio o Avanzado (que cumplen o exceden los estándares estatales).

Materia	A nivel de escuela			A nivel de distrito escolar			A nivel estatal		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Lenguaje	63%	66%	69%	58%	62%	64%	49%	52%	54%
Matemáticas	33%	40%	41%	40%	43%	46%	46%	48%	50%
Ciencias	52%	57%	61%	60%	61%	63%	50%	54%	57%
Historia y Ciencias Sociales	56%	59%	58%	52%	55%	56%	41%	44%	48%

Nota: no se muestran los resultados cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, bien debido a que el número de alumnos en esta categoría es muy pequeño para precisión estadística o bien para proteger la confidencialidad de los alumnos.

Resultados de los Exámenes Estandarizados por Grupo de Alumnos – Año Más Reciente

Estas tablas muestran el porcentaje de alumnos, por grupo, que consigue niveles de Dominio o Avanzado (que cumplen o exceden los estándares estatales).

Grupo	Porcentaje de Alumnos con Resultados de Dominio o Avanzado			
	Lenguaje	Matemáticas	Ciencias	Historia-Ciencias Sociales
Todos los alumnos en el distrito	64%	46%	63%	56%
Todos los alumnos en la escuela	69%	41%	61%	58%
Niños	64%	39%	58%	59%
Niñas	73%	42%	64%	58%
Negros o africano-americanos	59%	26%	69%	54%
Asiáticos	86%	63%	68%	77%
Filipinos	64%	46%		
Hispanos o latinos	45%	22%	36%	32%
Blancos	84%	51%	76%	74%
Dos o más razas	88%	59%	65%	63%
Estudiantes de entornos socioeconómicos desfavorecidos	39%	19%	33%	28%
Estudiantes aprendiendo Inglés	12%	10%	8%	9%
Estudiantes discapacitados	16%	14%	20%	16%

Nota: no se muestran los resultados cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, bien debido a que el número de alumnos en esta categoría es muy pequeño para precisión estadística o bien para proteger la confidencialidad de los alumnos.

Examen de California de Salida de Escuela Preparatoria

El Examen de California de Salida de Escuela Preparatoria (CAHSEE) se usa fundamentalmente como un requisito para graduación. Sin embargo, los resultados del 10º grado de este examen también se usan para establecer los porcentajes de alumnos en tres niveles de dominio (sin dominio, con dominio o avanzado) en ELA y en matemáticas para computar las designaciones del Progreso Anual Adecuado (AYP) tal como requiere la ley federal ESEA, también conocida como NCLB. Para información detallada sobre los resultados de CAHSEE ver la página web de CDE CAHSEE en: <http://cahsee.cde.ca.gov/>.

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Resultados de Examen de California de Salida de Escuela Preparatoria para Todos los Alumnos del Grado Diez – Comparación de Tres Años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han obtenido niveles de Con Dominio o Avanzado en inglés/lenguaje y en matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Lenguaje	71%	69%	78%	62%	64%	70%	52%	54%	59%
Matemáticas	74%	72%	70%	65%	65%	65%	53%	54%	56%

Nota: no se muestran los resultados cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, bien debido a que el número de alumnos en esta categoría es muy pequeño para precisión estadística o bien para proteger la confidencialidad de los alumnos.

Resultados del Examen de California de Salida de Preparatoria de Alumnos del Grado Diez por Grupos de Alumnos – Año Más Reciente

Group	Lenguaje			Matemáticas		
	Sin Dominio	Con Dominio	Avanzado	Sin Dominio	Con Dominio	Avanzado
Todos los alumnos en el distrito	30%	22%	48%	35%	33%	33%
Todos los alumnos en la escuela	22%	21%	57%	30%	33%	37%
Niños	26%	26%	48%	31%	34%	36%
Niñas	18%	17%	65%	29%	32%	39%
Negros o africano-americanos	27%	20%	53%	33%	33%	33%
Asiáticos	6%	27%	67%	12%	27%	61%
Filipinos	0%	0%	0%	0%	0%	0%
Hispanos o latinos	47%	26%	28%	54%	32%	14%
Blancos	7%	18%	74%	17%	34%	49%
Dos o más razas	7%	13%	80%	13%	27%	60%
Estudiantes de entornos socioeconómicos desfavorecidos	52%	20%	29%	57%	29%	14%
Estudiantes aprendiendo Inglés	79%	16%	5%	80%	18%	2%
Estudiantes discapacitados	76%	13%	11%	81%	17%	2%

Nota: no se muestran los resultados cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, bien debido a que el número de alumnos en esta categoría es muy pequeño para precisión estadística o bien para proteger la confidencialidad de los alumnos.

Resultados del Examen de California de Forma Física (año escolar 2010-11)

El Examen de California de Forma Física se administra sólo a alumnos en los grados 5, 7 y 9. Esta tabla muestra por grados el porcentaje de alumnos que cumplen con la estándares de forma física para el examen más reciente. Se puede encontrar más información detallada sobre el Examen de California de Forma Física, y las comparaciones con los resultados de una escuela a nivel de distrito y del estado, en la página web del "Physical Fitness Testing" (Examen de Forma Física) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel educativo	Porcentaje de Alumnos que cumplen con los Estándares de Buena Forma Física		
	Cuatro de Seis Estándares	Cinco de Seis Estándares	Seis de Seis Estándares
9	13.10%	25.60%	44.60%

Nota: no se muestran los resultados cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, bien debido a que el número de alumnos en esta categoría es muy pequeño para precisión estadística o bien para proteger la confidencialidad de los alumnos.

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Responsabilidad

Índice del rendimiento académico

El Índice del Rendimiento Académico (API) es una medida anual del rendimiento y progreso académicos de las escuelas en California. Los resultados del API oscilan de 200 a 1,000, con una meta estatal de 800. Hay información detallada sobre el API en la página web del API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Valores del API – Comparación de Tres Años

Esta tabla muestra la comparación con escuelas del estado y similares. El **API estatal** oscila entre 1 y 10. Un valor estatal de 1 significa que la escuela tiene un valor del API en el 10 por ciento más inferior de todas las escuelas en el estado, mientras que un valor de 10 significa que la escuela tiene un valor del API en el 10 por ciento más superior de todas las escuelas del estado.

El valor con **escuelas de API similares** refleja cómo está una escuela cuando se la compara con 100 “escuelas similares” desde el punto de vista estadístico. Un valor en escuelas similares de 1 significa que la escuela tiene un rendimiento académico comparable a las 10 escuelas con menor rendimiento entre las 100 escuelas similares, mientras que un valor de 10 significa que la escuela tiene un rendimiento académico que es mejor que por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Valor API	2008	2009	2010
Estatual	8	8	8
Escuelas Similares	5	6	6

Crecimiento del Índice de Rendimiento Académico por Grupo de Estudiantes – Comparación de Tres Años

Esta tabla muestra, por grupos de alumnos, los cambios actuales del API en puntos ganados o perdidos en los últimos tres años. Nota: "N/A" significa que ese grupo de alumnos no tiene significado numérico.

Grupo	Cambio Actual del API 2008-09	Cambio Actual del API 2009-10	Cambio Actual del API 2010-11
Todos los alumnos de la escuela	11	18	4
Asiáticos	0	28	-4
Hispanos o latinos	15	32	-6
Blancos	10	11	20
Estudiantes aprendiendo inglés	1	24	-2
Estudiantes discapacitados	9	9	-17
	54	-55	-15

Nota: "N/D" significa que no hay datos disponibles para informar por el CDE o LEA. "B" significa la escuela no tenía una Base API válida y no hay Crecimiento o información objetivo. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos importantes y no hay Crecimiento o información objetivo.

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Crecimiento del Índice de Rendimiento Académico por Grupo de Estudiantes – Comparación de Crecimiento del API 2011

Esta tabla muestra, por grupos de estudiantes, el número de alumnos incluidos en el API y el Crecimiento del API de la escuela de 2011, LEA y a nivel estatal.

Grupo	Crecimiento del API de 2011					
	Escuela		Distrito		Estado	
	Número de estudiantes	Crecimiento del API de 2011	Número de estudiantes	Crecimiento del API de 2011	Número de estudiantes	Crecimiento del API de 2011
Todos los alumnos de la escuela	1,656	820	7,543	808	4,683,676	778
Negros o africano-americanos	34	753	119	742	317,856	696
Indios americanos o Nativos de Alaska	10		44	832	33,774	733
Asiáticos	116	915	298	926	398,869	898
Filipinos	14	893	41	877	123,245	859
Hispanos o latinos	635	705	3,845	722	2,406,749	729
Nativos de Hawaii/Nativos de archipiélagos del Pacífico	3		6		26,953	764
Blancos	780	889	2,971	898	1,258,831	845
Dos razas o más	57	911	188	925	76,766	836
Estudiantes de sectores socioeconómicos desfavorecidos	409	676	2,826	701	2,731,843	726
Estudiantes aprendiendo inglés	343	635	2,304	674	1,521,844	707
Estudiantes discapacitados	185	505	933	555	521,815	595

Progreso Anual Adecuado

El acta federal ESEA exige que todas las escuelas y distritos cumplan con los criterios del Progreso Anual Adecuado (AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales en inglés/lenguaje (ELA) y matemáticas
- Porcentaje con dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales en ELA y en matemáticas
- API como un indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Se puede encontrar información detallada sobre Progreso Anual Adecuado, incluyendo porcentajes de participación y de resultados de dominio por grupos de en la página web del Progreso Anual Adecuado en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Progreso Anual Adecuado General y por Criterios (año escolar 2010-11)

Criterios de Progreso Anual Adecuado	Escuela	Distrito
Obtuvo el AYP en General	No	No
Obtuvo el Porcentaje de Participación – Inglés/Lenguaje	Sí	Sí
Obtuvo el Porcentaje de Participación – Matemáticas	Sí	Sí
Obtuvo el Porcentaje con Dominio – Inglés/Lenguaje	No	No
Obtuvo el Porcentaje con Dominio - Matemáticas	No	No
Obtuvo los Criterios del Índice del rendimiento académico (API)	Sí	Sí
Obtuvo el Porcentaje de Graduación	Sí	No

Programa de Intervención Federal (año escolar 2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben fondos federales del Título I entran el Programa de Mejora (PI) si no cumplen con el AYP por dos años consecutivos en la misma área de contenido (inglés/lenguaje o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de entrar en PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención con cada año adicional que no cumplen con el AYP. Hay información detallada sobre identificación de la "Determinación de la Situación" en la página web del CDE PI en

<http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Mejora del Programa	En PI	En PI
Primer Año de Aplicación de Mejora del Programa	2010-2011	2011-2012
Año en Mejora del Programa	Año 2	Año 1
Número de escuelas que participan en programas de intervención educativa		6
Porcentaje de escuelas que participan en programas de intervención educativa		54.5%

Completar la Educación y Preparación Postsecundaria

Requisitos de Admisión a Universidades Públicas de California

University of California

Los requisitos de admisión para la University of California (UC) siguen las guías marcadas en el Plan General, que requiere el un octavo superior de los graduados de preparatoria, además de aquellos alumnos que se transfieren que han completado con éxito trabajo universitario específico, serán elegibles para admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para asegurar que todos los alumnos elegibles están adecuadamente preparados para trabajo a nivel universitario.

Para los requisitos generales de admisión visiten la página web de "UC Admissions Information" (Información de Admisiones de UC) en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions>

California State University

Los requisitos de admisión para la California State University (CSU) usan tres factores para determinar la elegibilidad. Son cursos de preparatoria específicos y resultados de exámenes y graduación de preparatoria. Algunos campus tienen estándares más altos para ciertas licenciaturas en particular o alumnos que viven fuera del área del campus. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan admisión, algunos campus tienen niveles más altos (criterios suplementarios de admisión) para todos los solicitantes. La mayoría de los campus de CSU usan normas de admisión local garantizada para los alumnos que se gradúan o se transfieren de preparatorias y colegios universitarios comunitarios que históricamente sirven al CSU campus en esa región. Para admisión, solicitud e información gratis visiten la página web de California State University en:

<http://www.calstate.edu/admission/admission.shtml>

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Porcentajes de abandono de los estudios y de graduación de preparatoria

Indicador	A nivel de escuela			A nivel de distrito escolar			A nivel estatal		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Tasa de abandonos (en 1 año)	1.2	1.3	2.6	3.0	2.5	2.6	4.9	5.7	4.6
Tasa de graduación	96.45	97.86	92.86	88.12	92.66	89.65	80.21	78.59	80.44

Nota: los datos de graduación de 2009-10 se calculan usando el porcentaje de graduación de 4 años. El nuevo porcentaje de graduación no se debería comprar con los porcentajes de graduación de 2007-08 y 2008-09 NCES.

Requisitos de Graduación para Completar la Preparatoria

Esta tabla muestra, por grupo de alumnos, el porcentaje de alumnos que empezaron el año escolar 2010–11 en el grado doce y formaron parte en la clase que se graduó más recientemente cumpliendo con todos los requisitos de graduación estatales y locales para completar el grado doce, incluyendo el haber pasado ambas partes del examen CAHSEE, de Lenguaje/Inglés y de Matemáticas o haber recibido una exención local o estatal para dicho examen.

Grupo	Clase que se Gradúa en 2011		
	A nivel de escuela	A nivel de distrito escolar	A nivel estatal
Todos los alumnos	96%	88%	N/D
Negros o africano-americanos	---	100%	N/D
Indios americanos o Nativos de Alaska	---	100%	N/D
Asiáticos	98%	100%	N/D
Filipinos	---	100%	N/D
Hispanos o latinos	92%	78%	N/D
Blancos (no hispanos)	100%	95%	N/D
Estudiantes de sectores socioeconómicos desfavorecidos	100%	87%	N/D
Estudiantes aprendiendo inglés	76%	57%	N/D
Estudiantes discapacitados	3%	1%	N/D

Nota: "N/D" significa que no hay datos disponibles para informar al CDE o LEA.

Programas de Educación en Carreras Técnicas (año escolar 2010-11)

Artes, Media y Entretenimiento

- Digital Arts and Design 1
- Digital Arts and Design 2
- Fine Art Photography 1
- Newswriting 1
- Computer Graphics 1
- Computer Graphics 2
- Media Art/Tech
- Yearbook
- Video Production (Regional Occupational Program)

Ingeniería y Diseño

- Computer Science
- Advanced Engineering Physics
- Physics B AP
- Physics I IE P
- Computer Science AP
- First Robot (Regional Occupational Program)

Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Dos Pueblos High School

Participación en Educación en Carreras Técnicas (año escolar 2010-11)

Medida	Participación en Programas CTE
Número de alumnos participando en CTE	487
Porcentaje de alumnos que completan un programa CTE y que obtienen un diploma de preparatoria	11%
Porcentaje de cursos CTE en secuencia o articulados entre la escuela y las instituciones educativas de post-secundaria	0%

Cursos para Admisión en University of California y/o California State University

Medida de los Cursos de UC/CSU	Porcentaje
2010-11 Alumnos Matriculados en Cursos Exigidos para Admisión en UC/CSU	72.9%
2009-10 Graduados que han Completado Todos los Cursos Exigidos para Admisión en UC/CSU	56.3%

Cursos de Colocación Avanzada (Advanced Placement) (año escolar 2010-11)

Materia	Número de Cursos AP Ofrecidos	Porcentaje de Alumnos En Cursos AP
Informática	1	
Inglés	9	
Artes plásticas e interpretativas	1	
Idioma extranjero	2	
Matemáticas	1	
Ciencias naturales	8	
Ciencias sociales	14	
Todos los cursos	36	8.5%

Planificación y Horarios Educativos

Formación del profesorado

Las áreas principales de desarrollo profesional son alfabetización en todo el programa educativo, uso de tecnología en la clase y apoyo para iniciativas del distrito: READ 180, 3D, AVID, y desarrollo profesional en apoyo de la aplicación de los Estándares Estatales Comunes Centrales. El desarrollo profesional se selecciona usando datos del rendimiento de los alumnos además de con base a las necesidades individuales de los maestros. El desarrollo profesional se ofrece como una parte integral de Comunidades de Aprendizaje Profesional (PLC) basadas en la escuela, durante el año escolar y en talleres con expertos líderes en el área de alfabetización en todas las áreas del plan de estudios, conferencias, además de mentores individuales. Se apoya a los maestros en una variedad de formas incluyendo entrenamiento en la clase, en PLCs y en reuniones maestro/a-director/a o maestro/a-entrenador/a.